

# Dialog 5446 IP Premium IP Phone for Ericsson MD Evolution

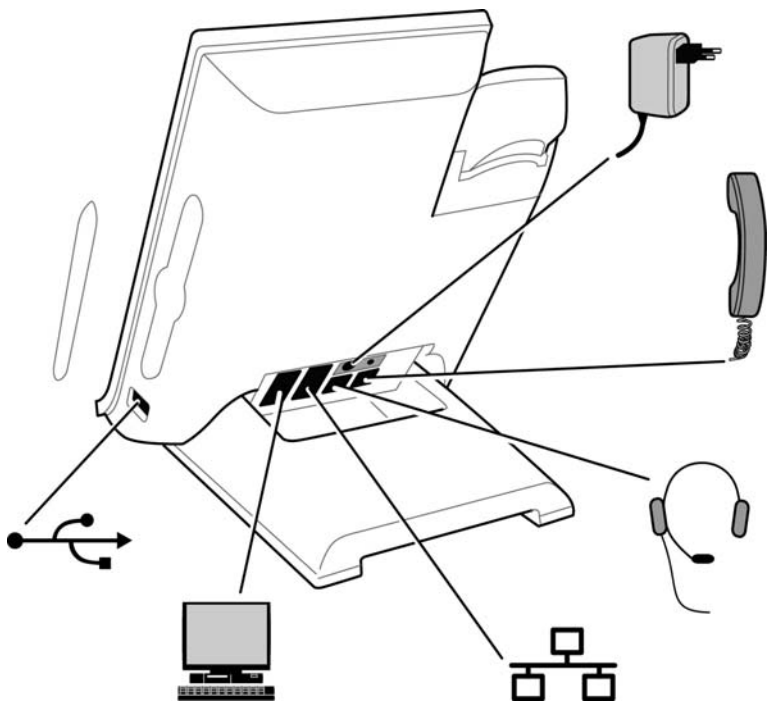
## Quick Reference Guide



LZT 103 062 R1A

© Copyright Ericsson AB 2007. All rights reserved.

English .....	5
Dansk .....	11
Español .....	17
Français .....	23
Nederlands .....	29
Svenska .....	35
FCC Statement (U.S.).....	41



# Quick Reference Guide

## Dialog 5446 IP Premium

This Quick Reference Guide includes short descriptions on how to use the basic functions. A complete User Guide is available in English on the Enterprise Telephone Toolbox CD, and on the Ericsson terminal homepage, <http://www.ericsson.com/solutions/enterprise/library/manuals.html>

The instructions cover both H.323 and SIP protocol based phones. In cases where the procedure differs depending on which protocol is active, both procedures are described. To view which protocol is active, tap **Applications and Settings – Administrator Settings – Information**.

### Log on/Log off

Log on: *Own extension no. + password* **Log on**

If the phone requires network authentication to gain access to the network, you need to enter a valid user identity and password. Contact your system administrator.

Log off: **Log off Yes**

### Answer Calls

Answer: 

Handsfree: *Tap flashing Line button*

Call Pick-up (Individual):

*H.323* **13** *Extension no.*

*SIP* **13** *Extension no.* **Call**

*Austria, Italy, U.K., EBN, North America: \*8\*, Norway: #13*

Call Pick-up (General Ringing):

*H.323* **15**

*SIP* **15** **Call**

*Austria, U.K., EBN, North America: \*88, Italy: \*73\*, Norway: #15*

Answer a second incoming call: **Line 2**

### Make Calls

Internal calls:

*H.323*  *Extension no.*

*SIP*  *Extension no.* **Call**

### Make Calls

External calls:

*H.323*  *External access code + External no.*

*SIP*  *External access code + External no.* **Call**

Common abbreviated number:  
(Number stored in the exchange.)

*H.323*  *Abbreviated no.*

*SIP*  *Abbreviated no.* **Call**

Dial by name key:

*H.323*  *Tap name key*

*SIP*  *Tap name key* **Call**

Dial by contact:



**My Dialog Contacts**

*Select contact name or Press and hold numeric key with the contact's initial letter* **Call**

Dial by call list:



*Select number* **Call**

Redial last external number:

*H.323* **11**

*SIP* **11** **Call**






*Austria, North America: \*\*\*, Italy, U.K., EBN: \*\*\*\*, Norway: #11*

### You get busy tone or no answer

**Automatic Callback: Callback** 

(The busy number calls back when free.)

## During Calls

- Switch from handset to speakerphone: 
- Switch from speakerphone to handset: *On hook:*  *Off hook: Press* **C**
- Switch from speakerphone to headset: 
- Switch from headset to speakerphone: 
- Record a call: **Record**
- Clear a call:  *QR press* **C**


## Park a Call

- Inquiry:** *(The first call is parked automatically.)*
- H.323* **Inquiry** *Call 3rd party*
- SIP* **Line** *Call 3rd party*
- Refer back: **Line**
- Hold:** **Hold**
- Resume a call: **Line**

## Conference

- Activate:
- H.323* **Inquiry** *Call 3rd party*  
**Conference**
- SIP* **Line** *Call 3rd party* **3**

## Transfer

- Ongoing conversation:
- H.323* **Inquiry** *Call 3rd party*  
**Transfer** *(before or after answer)*
- SIP* **Line** *Call 3rd party*   
*(before or after answer)*

## Call Forwarding

### Follow-me:

Order from your ext.: **Presence – Follow-me** *New extension* **OK**

Cancel:

*H.323* **60**

*SIP* **60** **Call**

*Austria, North America: #21,  
Italy, U.K., EBN: #21#, Norway:  
#60*

## Voice Mail (Optional)

In a standard configuration, the voice mail number is **884**. The message lamp indicates new messages.

Enter your mailbox: **Message** *Enter password + follow audio instructions*

Enter your mailbox from another phone: *Enter public DID no. of the automated attendant + your extension no. + password + follow audio instructions*

- Listen to a voicemail: **0** *Call the caller*  
**1** *Previous message*  
**2** *Repeat message*  
**3** *Next message*  
**4** *Play 10 sec. backwards*  
**5** *Pause and resume*  
**6** *Play 10 sec. forwards*  
**7** *Time and date stamp*  
**8** *Delete message*  
**8#** *Delete all m*

Record a message in a mailbox: **885** **Call 8** *Extension no. (receiving mailbox no.)*

## Name Key Programming

Program or change a feature:  **more...** *Select name key* **Edit** *Enter new or change current number* **Save**

## Presence Information



Activate: **Presence – Absence Reason** *Select absence reason and enter date or time of return (if required)* **OK**

Cancel: **Presence – No absence**

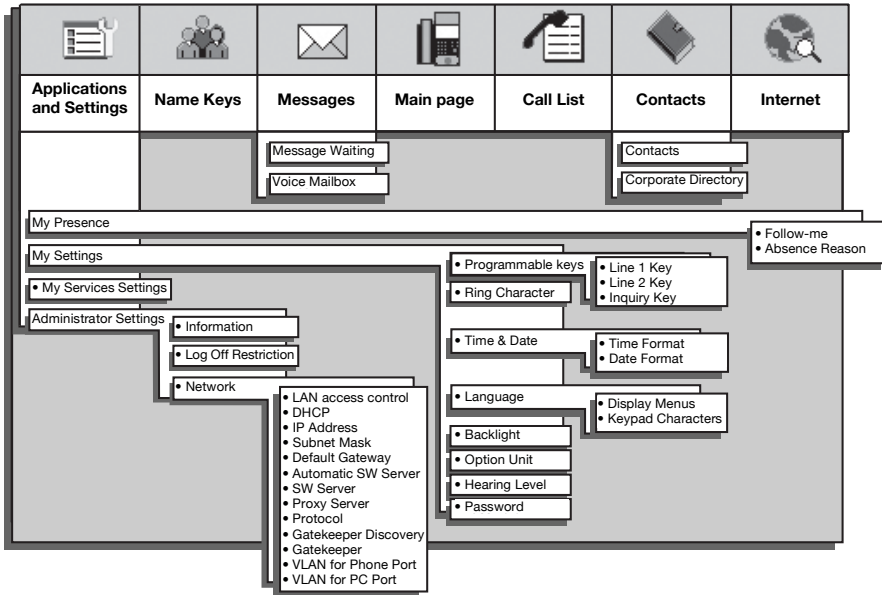
## Display Language

Change display language:  **My Settings – Language – Display Menu** *Select language* **Select**

## Silent Ringing And Mute

Switch off ring signal (in idle mode) or microphone (during a call):  / 

## Display Menu Structure



## Important User Information

### Copyright

© Copyright Ericsson AB 2007. All rights reserved.

No parts of this publication may be reproduced, stored in retrieval systems, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without prior written permission of the publisher except in accordance with the following terms.

When this publication is made available on Ericsson media, Ericsson gives its consent to downloading and printing copies of the content provided in this file only for private use and not for redistribution. No parts of this publication may be subject to alteration, modification or commercial use. Ericsson will not be liable for any damages arising from use of an illegal modified or altered publication.

Microsoft and Microsoft Outlook are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries/regions.

### Warranty

ERICSSON MAKES NO WARRANTY OF ANY KIND WITH REGARD TO THIS MATERIAL, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Ericsson shall not be liable for errors contained herein nor for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance or use of this material.

### Declaration of Conformity

*Hereby, Ericsson AB, declares that this telephone, is in conformity with the essential requirements and other relevant pros of the European R&TTE directive 1999/5/EC.*

Details to be found at:  
<http://www.ericsson.com/sdoc>





## Safety Instructions

Save these instructions.

Read these safety instructions before use!

**Note:** *When using your telephone or connected equipment, the following basic safety precautions should always be followed to reduce risk of fire, electrical shock and other personal injury.*

- Follow instructions in the equipment's user guide or other documentation.
- Always install equipment in a location and environment for which it is designed.
- For mains powered telephones: Only operate with the mains power voltage indicated. If you are uncertain of the type of power supplied to the building, consult property management or your local power company.
- For mains powered telephones: Avoid placing the telephone's power cable where it can be exposed to mechanical pressure as this may damage the cable. If the power supply cord or plug is damaged, disconnect the product and contact qualified service personnel.
- Headsets used with this equipment must comply with EN/IEC 60950-1 and for Australia AS/NZS 60950.1-2003.
- Do not make any changes or modifications to equipment without seeking approval from the party responsible for compliance. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.
- Do not use the telephone to report a gas leak in the vicinity of the leak.
- Do not spill liquid of any kind on the product or use the equipment near water, for example, near a bathtub, washbowl, and kitchen sink, in a wet basement or near a swimming pool.
- Do not insert any object into equipment slots that is not part of the product or auxiliary product.
- Do not disassemble the product. Contact a qualified service agency when service or repair work is required.
- Do not use a telephone (other than cordless type) during an electrical storm.

## Disposal of the Product

Your product should not be placed in municipal waste. Please check local regulations for disposal of electronic products.

## Power Adapters

The phone can be powered either from the network or from a 24 V AC/DC plug-in power adapter.

- Only use the 24 V AC/DC plug-in adapter (power supply) listed below, or an adapter approved by your local reseller.

Ericsson Product Number	Power Rating
RES 141 316/1	20 VA 230 V/24 V



# Betjeningsoversigt

## Dialog 5446 IP Premium

Denne betjeningsoversigt indeholder en kort vejledning i brugen af de grundlæggende funktioner. Hele brugervejledningen findes på engelsk på Enterprise Telephone Toolbox cd'en og på Ericssons websted for telefoner <http://www.ericsson.com/enterprise/library/manuals.shtml>

Instruktionerne gælder for både H.323- og SIP-protokol-baserede telefoner. I tilfælde hvor fremgangsmåden er forskellig afhængig af aktiv protokol beskrives begge fremgangsmåder. Du kan se, hvilken protokol der er aktiv ved at vælge

### Programmer og indstillinger – Administratorindstillinger – Oplysninger.

#### Logge på/logge af

Logge på: *Eget lokalnr. + password* **Log på**

Hvis telefonen kræver netværksautentificering for at få adgang til netværket, skal du indtaste et gyldigt bruger-id og en gyldig adgangskode. Kontakt systemadministratoren.

Logge af: **Log af Ja**

#### Besvare opkald

Besvare: 

Håndfri: *Tryk på blinkende Linje-knap*

Søgegruppe (individuel):

*H.323* **13** lokalnr.

*SIP* **13** lokalnr. **Opkald**

*Østrig, Italien, U.K., EBN, Nordamerika: \*8\*, Norge: #13*

Søgegruppe (general besvarelse):

*H.323* **15**

*SIP* **15** **Opkald**

*Østrig, U.K., EBN, Nordamerika: \*88, Italien: \*73\*, Norge: #15*

Besvare et andet indkommende opkald: **Linje 2**

#### Foretage opkald

Interne opkald:

*H.323*  lokalnr.

*SIP*  lokalnr. **Opkald**

#### Foretage opkald

Eksterne opkald:

*H.323*  *ekstern adgangskode + eksternt nr.*

*SIP*  *ekstern adgangskode + eksternt nr.* **Opkald**

Fælles kortnummer:

(Nummer gemt i system.)

*H.323*  kortnr.

*SIP*  kortnr. **Opkald**

Opkald vha. navn:

*H.323*  *Tryk på navnetast*

*SIP*  *Tryk på navnetast*  
**Opkald**

Opkald via kontaktperson:

 **Mine Dialog-kontakter**  
*Vælg kontaktnavn eller tryk på nummertasten med det bogstav, som kontakten starter med, og hold den nede*  
**Opkald**

Opkald via opkaldsliste:

 *vælg nummer* **Opkald**

Genopkald til det sidste eksterne nummer:

*H.323* **11**

*SIP* **11** **Opkald**

*Østrig, Nordamerika: \*\*\*, Italien, U.K., EBN: \*\*\*\*, Norge: #11*

#### Du hører en optagetone eller intet svar

Automatisk tilbagekald:

(Det optagede nummer ringer tilbage, når det er ledigt.)

Tilbagekald 

## Under opkald

- Skifte fra håndsæt til højtalertelefon:  
- Skifte fra højtaler-telefon til håndsæt: *Med røret på:*   
*Med røret løftet: Tryk på* **C**
- Skifte fra højtaler-telefon til hovedsæt: 
- Skifte fra hovedsæt til højtalertelefon: 
- Optage et opkald: **Optage**
- Afslutte et opkald:  eller tryk på **C**

## Parkere et opkald

- Ny linje:** *(Det første opkald parkeres automatisk.)*
- H.323* **Flere samtaler** *Kald 3. part*
- SIP* **Linje** *Kald 3. part*
- Vende tilbage: **Linje**
- Holde:** **Parker**
- Genoptage et opkald: **Linje**

## Konference

- Aktivere:
- H.323* **Flere samtaler** *Kald 3. part*  
**Konference**
- SIP* **Linje** *Kald 3. part* **3**

## Transport

- Igangværende samtale:
- H.323* **Flere samtaler** *Kald 3. part*  
**Transport** *(før eller efter svar)*
- SIP* **Linje** *Kald 3. part*   
*(før eller efter svar)*

## Viderestilling af opkald

### Medflytning:

- Aktivere fra dit lokalnr.: **Til stede – Medflytning** *nyt lokalnummer* **OK**
- Annullere:
- H.323* **60**
- SIP* **60 Opkald**

*Østrig, Nordamerika: #21.*  
*Italien, U.K., EBN: #21#, Norge: #60*

## Telefonsvarer (ekstra funktion)

I en standardkonfiguration er nummeret til telefonsvarersystemet **884**. Meddelelseslampen indikerer nye meddelelser.

- Åbne postkassen: **Meddelelser** *indtast password + følg afspillede anvisninger*
- Åbne postkassen fra en anden telefon: *Indtast offentligt DID-nr. for den automatiske telefonvagt + dit lokalnr. + password + følg den afspillede vejledning*
- Lytte til telefonsvarer:
- 0** *Kald op til opkalder*
  - 1** *Forrige meddelelse*
  - 2** *Gentag meddelelse*
  - 3** *Næste meddelelse*
  - 4** *Afspil 10 sek. tilbage*
  - 5** *Pause og start igen*
  - 6** *Afspil 10 sek. fremad*
  - 7** *Klokkeslæt og dato*
  - 8** *Slet meddelelse*
  - 8#** *Slet alle m*
- Optage en meddelelse i en postkasse: **885 Opkald 8** *lokalnr. (nummer for modtagende postkasse)*

## Programmere navnetast

- Programmere eller udskifte en funktion:  **mere...** *vælg navnetast* **Rediger** *indtast nyt eller rediger aktuelt nummer* **Gem**

### Tilstedeværelsesoplysninger


Aktivere: **Til stede – Fraværsårsag**  
*Vælg fraværsårsag og indtast dato og tidspunkt for tilbagevenden (hvis det er nødvendigt)*  
**OK**

Annullere: **Til stede – Intet fravær**

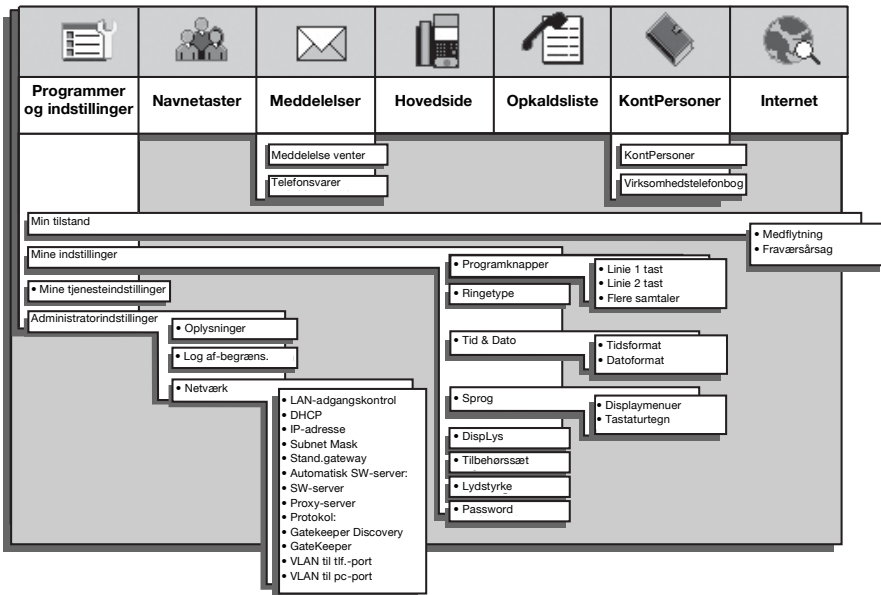
### Displaysprog

Skifte displaysprog:  **Mine indstillinger – Sprog – Displaymenuer**  
*vælg sprog* **Vælg**

### Lydløst ringesignal og midlertidig afbrydelse

Slukke for ringesignalet (i standbytilstand) eller mikrofonen (under et opkald): 

## Menustruktur på display



## Vigtige brugeroplysninger

### Ophavsret

© Ophavsret Ericsson AB 2007. Alle rettigheder forbeholdes.

Ingen del af denne publikation må gengives, gemmes i et system, hvorfra den kan hentes frem, eller i nogen form eller på nogen måde overføres elektronisk, mekanisk, ved fotokopiering, optagelse eller på anden måde, uden forudgående skriftlig tilladelse fra udgiveren:

Når denne publikation gøres tilgængelig på Ericssons medie, har Ericsson givet tilladelse til at downloade og udskrive kopier af indholdet af denne fil, såfremt dette kun er til privat brug og ikke gøres til genstand for videredistribution. Ingen del af denne publikation må ændres, tilpasses eller gøres til genstand for erhvervs-mæssig brug. Ericsson kan ikke drages til ansvar for skader, som måtte opstå som følge af en ulovligt tilpasset eller ændret publikation.

Microsoft og Microsoft Outlook er enten registrerede varemærker eller varemærker tilhørende Microsoft Corporation i USA og/eller andre lande/regioner.

### Garanti

ERICSSON GIVER INGEN GARANTI AF NOGEN ART FOR DETTE MATERIALE, HERUNDER, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL, UNDERFORSTÅEDE GARANTIER VEDRØRENDE SALGBARHED OG EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL. Ericsson er ikke ansvarlig for fejl i dette dokument eller for tilfældig beskadigelse eller følgeskader i forbindelse med leveringen eller anvendelse af dette materiale.

### Overensstemmelseserklæring

*Ericsson AB erklærer hermed, at denne telefon er i overensstemmelse med de essentielle krav og andre relevante bestemmelser i henhold til det europæiske R&TTE-direktiv 1999/5/EF.*

Du kan få yderligere oplysninger på:  
<http://www.ericsson.com/sdoc>



## Sikkerhedsinstruktioner

Gem disse instruktioner.

Læs sikkerhedsinstruktionerne før brug!

**Bemærk:** *Ved brug af telefonen eller tilsluttet udstyr skal de grundlæggende sikkerhedsforskrifter altid overholdes for at nedsætte risikoen for brand, elektrisk stød og anden personskade.*

- Følg instruktionerne i udstyrets brugervejledning eller anden dokumentation.
- Installer altid udstyr på en velegnet placering i et dertil beregnet miljø.
- Kun til fastnettelefoner: Benyt kun den angivne spændning. Hvis du ikke er sikker på, hvilken strømtype bygningen benytter sig af, skal du kontakte ejendomsadministrationen eller dit lokal forsyningselskab.
- Kun til fastnettelefoner: Undgå at placere telefonens strømkabel, hvor det er udsat for mekanisk tryk, da dette kan beskadige kablet. Hvis strømledningen eller stikket er beskadiget, skal du koble det fra produktet og kontakte en kvalificeret servicemedarbejder.
- Hovedsæt, der bruges til dette udstyr, skal være i overensstemmelse med EN/IEC 60950-1 og AS/NZS 60950.1-2003 for Australien.
- Undlad at foretage ændringer eller modifikationer på udstyret uden godkendelse fra den ansvarlige for overholdelse. Uautoriserede ændringer eller modifikationer kan ugyldiggøre brugerens ret til at betjene udstyret.

- Anvend ikke telefonen til at rapportere et gasudslip i nærheden af udslippet.
- Undgå at spilde nogen form for væske på produktet eller bruge udstyret i nærheden af vand, f.eks. badekar, vaskekumme, køkkenvask, våd kælder eller swimmingpool.
- Undgå at indsætte objekter i udstyrets stik, som ikke udgør en del af produktet eller tilbehør.
- Undlad af adskille produktet. Kontakt et kvalificeret servicecenter, når udstyret skal serviceres eller repareres.
- Undgå at anvende telefonen (undtagen den trådløse model) under tordenvejr.

## Bortskaffelse af produktet

Produktet må ikke efterlades på kommunale affaldspladser. Vi beder dig undersøge lokale regler for bortskaffelse af elektroniske produkter.

## Strømadaptere

Telefonen kan kun forsynes med strøm fra netværket eller fra en 24 V AC/DC-plug-in-strømadapter.

- Anvend kun den 24 V AC/DC plug-in-adapter (strømforsyning), der er angivet nedenfor, eller en adapter, der er godkendt af din lokale forhandler.

Ericsson produkt-nummer	Nominal effekt
RES 141 316/1	20 VA 230 V/24 V





# Guía de referencia rápida

## Dialog 5446 IP Premium

Esta Guía de referencia rápida incluye descripciones breves sobre cómo usar las funciones básicas. La Guía del usuario completa está disponible en inglés en el CD Enterprise Telephone Toolbox y en la página web de Ericsson <http://www.ericsson.com/solutions/enterprise/library/manuals.html>

Las instrucciones son aplicables tanto para los teléfonos basados en la norma H.323 como en el protocolo SIP. Para los casos en que el procedimiento difiera en función del tipo de protocolo que esté activo, se describen ambos procedimientos. Para ver qué protocolo está activo, pulse **Aplicaciones y configuración – Configuración administrador – Información**.


### Iniciar/Finalizar

Iniciar: *Nº de extensión propia + contraseña* **Iniciar**

Si el teléfono precisa autenticación de red para poder tener acceso a la misma, es necesario que introduzca un nombre de usuario y una contraseña válidos. Póngase en contacto con el administrador del sistema.

Finalizar: **Finalizar Sí**

### Responder llamadas

Responder:  **Llamando**

Manos libres: *Pulse el botón* **Línea que parpadea**

Captura de llamadas (individual):

*H.323* **13** *Nº de extensión*  
**Llamando**

*SIP* **13** *Nº de extensión*  
**Llamando**

*Austria, Italia, Reino Unido, CEEL, América del Norte: \*8\*, Noruega: #13*

Captura de llamada (timbre general):

*H.323* **15**  
**Llamar**


*SIP* **15**  
**Llamar**


*Austria, Reino Unido, CEEL, América del Norte: \*88, Italia: \*73\*, Noruega: #15*

Responder a una segunda llamada entrante: **Línea 2**


### Realizar llamadas


Llamadas internas:

*H.323*  *Nº de extensión*  
**Llamando**


*SIP*  *Nº de extensión*  
**Llamando**

Llamadas externas:

*H.323*  *Código de acceso externo + Nº externo*  
**Llamando**

*SIP*  *Código de acceso externo + Nº externo*  
**Llamando**

Número abreviado común:  
(Número almacenado en la centralita)


*H.323*  *Nº abreviado*  
**Llamando**

*SIP*  *Nº abreviado*  
**Llamando**

Tecla de marcación por nombre:

*H.323*  *Pulse la tecla de marcación por nombre*  
**Llamando**

*SIP*  *Pulse la tecla de marcación por nombre*  
**Llamando**

Marcación por contactos:  **Mis contactos Dialog**  
*Seleccione el nombre del contacto o pulse y mantenga pulsada la tecla numérica de la letra inicial del contacto*  
**Llamando**

Marcación por lista de llamadas:  **Seleccione el número**  
**Llamando**

Vuelva a marcar el último número externo:

*H.323* **11**  
**Llamando**

*SIP* **11** **Llamando**

*Austria, América del Norte: \*\*\*, Italia, Reino Unido, CEEL: \*\*\*, Noruega: #11*

## Cuando reciba tono de ocupado o no respondan

**Re llamada automática:**  
(El número ocupado le devolverá la llamada cuando quede libre.)

**Re llamada** 

## Durante las llamadas

Cambiar del auricular al altavoz:



Cambiar del altavoz al auricular:

*Teléfono colgado:* 

*Teléfono descolgado:* Pulse **C**

Cambiar del altavoz a los auriculares:




Cambiar de los auriculares al altavoz:



Grabar una llamada:

**Grabar**

Borrar una llamada:

 o pulse **C**

## Aparcar una llamada

**Consulta:** *(La primera llamada se aparca de forma automática.)*

H.323

**Consulta** Llamada a 3

SIP

**Línea** Llamada a 3

Volver a la llamada anterior:

**Línea**

**Retener:**

**Aparcar**

Recuperar una llamada:

**Línea**

## Multiconferencia

Activar:

H.323

**Consulta** Llamada a 3 **Multiconf.**

SIP

**Línea** Llamada a 3 **3**


## Transferencia

Conversación en curso:

H.323

**Consulta** Llamada a 3 **Transfer.** (antes o después de contestar)

SIP

**Línea** Llamada a 3  (antes o después de contestar)

## Desvío de llamadas

**Sígueme:**

Activar desde su ext.:

**Presencia – Sígueme**  
Nueva extensión **OK**

Cancelar:

H.323

**60**

SIP

**60 Llamando**

*Austria, América del Norte: #21,  
Italia, Reino Unido, CEEI: #21#,  
Noruega: #60*

## Buzón de voz (opcional)

En una configuración estándar, el número del buzón de voz es **884**. La luz de mensaje indica que hay nuevos mensajes.

Entrar en el buzón de voz:

**Mensaje** *Introducir contraseña + seguir las instrucciones de audio*

Entrar al buzón de voz desde otro teléfono:

*Introduzca el número público de llamada directa entrante del operador automático + su n° de extensión + contraseña + siga las instrucciones de audio*

## Buzón de voz (opcional)


Escuchar el buzón de voz: **0** *Llamar al número que ha llamado*

- 1** *Mensaje previo*
- 2** *Repetir mensaje*
- 3** *Siguiente mensaje*
- 4** *Retroceder 10 segundos*
- 5** *Pausar y reanudar*
- 6** *Avanzar 10 segundos*
- 7** *Fecha y hora*
- 8** *Borrar mensaje*
- 8#** *Borrar todos los mensajes*

Grabar un mensaje en un buzón de voz: **885 Llamando 8** *Nº de extensión (nº de buzón de voz receptor)*

## Programación de la tecla de nombre

Programar o cambiar una función:

-  **más...** *Seleccione la tecla de nombre*
- Editar** *Introduzca un nuevo número o cambie el número actual*
- Guardar**


## Información de presencia

Activar: **Presencia – Motivo ausencia** *Seleccione el motivo de ausencia e introduzca la fecha o la hora de la vuelta (Si es necesario) **OK***


Cancelar: **Presencia – No ausente**

## Idioma de pantalla

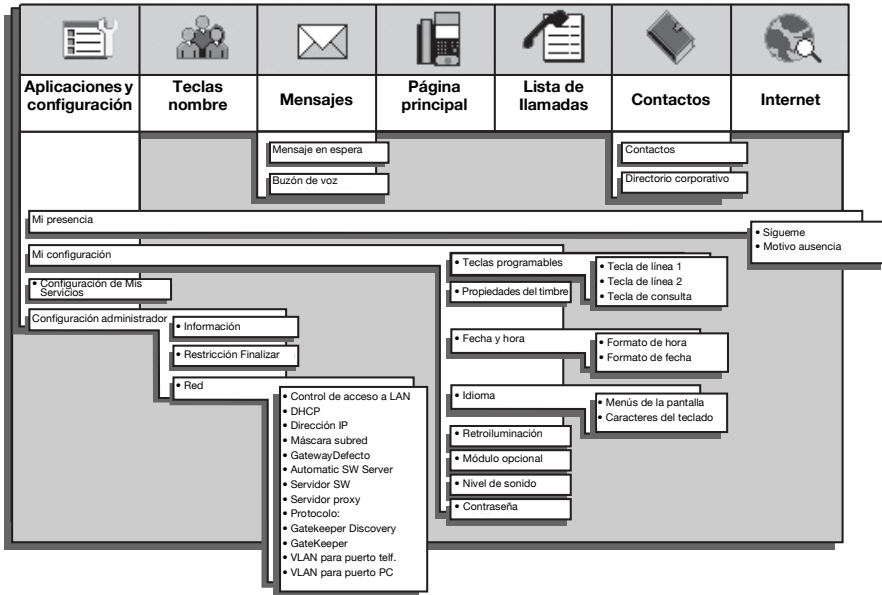
Cambiar el idioma de la pantalla:

-  **Mi configuración – Idioma – Menús de la pantalla** *Seleccionar el idioma **Selecc***

## Timbre silenciado y silencio

Desconecte el timbre de llamada (en modo en reposo) o el micrófono (durante una llamada): 

## Estructura del menú de la pantalla



## Información importante para el usuario

### Copyright

© Copyright Ericsson AB 2007. Todos los derechos reservados.

Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse, almacenarse en sistemas de recuperación ni transmitirse de ninguna forma ni en ningún tipo de soporte, ya sea electrónico, mecánico, fotocopia, grabación u otros, sin permiso previo por escrito del editor, excepto si se hace de conformidad con los términos expuestos a continuación.

Cuando esta publicación esté disponible en algún soporte de Ericsson, esto significa que Ericsson autoriza la descarga y la impresión de copias del contenido proporcionado en el archivo, únicamente para uso privado y no para posterior redistribución. Ninguna parte de esta publicación puede estar sujeta a alteraciones, modificaciones ni uso comercial. Ericsson no se hará responsable de los daños que puedan surgir del uso de una publicación modificada o alterada.

Microsoft y Microsoft Outlook son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/u otros países/regiones.

### Garantía

ERICSSON NO OFRECE NINGUNA GARANTÍA SOBRE ESTE MATERIAL, INCLUIDAS, PERO SIN LIMITARSE A, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN Y ADECUACIÓN A UN FIN DETERMINADO. Ericsson no se hará responsable de los errores contenidos en este documento, ni de los daños ocasionados por el suministro, el funcionamiento o el uso de este material.

### Declaración de Conformidad

*Por la presente, Ericsson AB declara que este teléfono cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la directiva europea R&TTE 1999/5/CE.*

Puede encontrar más información en: <http://www.ericsson.com/sdoc>



## Instrucciones de seguridad

Guarde estas instrucciones.

¡Lea estas instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto!

**Aviso:** *al utilizar el teléfono o el equipo conectado, deben respetarse siempre las siguientes precauciones básicas para reducir el riesgo de incendio, electrocución u otros daños personales.*

- Siga las instrucciones de la guía de usuario o de otra documentación del equipo.
- Instale siempre el equipo en un lugar y un entorno para el que haya sido diseñado.
- En teléfonos conectados a la red eléctrica: Utilícelos sólo en redes que tengan el voltaje indicado. Si no está seguro del voltaje de su edificio, consulte al propietario del mismo o a la compañía eléctrica proveedora.
- En teléfonos conectados a la red eléctrica: No coloque el cable de alimentación del teléfono en lugares en los que pueda ser aplastado, pues podría estropearse. Si el cable de alimentación eléctrica o el enchufe están dañados, desconecte el producto y póngase en contacto con un representante de mantenimiento calificado.
- Los auriculares que se utilicen con este equipo deben cumplir las normas EN/IEC 60950-1 y en Australia, las AS/NZS 60950.1-2003.
- No efectúe ningún cambio ni modificación en el equipo sin la aprobación previa de la parte encargada de la compatibilidad. Los cambios o las modificaciones no autorizados pueden anular la autoridad que tiene el usuario para emplear el equipo.
- No utilice el teléfono para informar de un escape de gas cerca de donde esté el escape.
- No vierta ningún tipo de líquido sobre el producto ni use el equipo cerca de lugares con agua como, por ejemplo, una bañera, un lavabo o un fregadero, en un sótano húmedo ni cerca de una piscina.
- No introduzca ningún objeto por las ranuras del equipo que no sea una pieza del mismo o un producto auxiliar.
- No desmonte el producto. Póngase en contacto con una empresa de mantenimiento calificada cuando necesite algún servicio o reparación.
- No use el teléfono (aparte del inalámbrico) durante tormentas eléctricas.

## Eliminación del producto

No tire el producto a un vertedero de basura municipal. Consulte la normativa local sobre desecho de productos electrónicos.

## Adaptadores de alimentación

El teléfono puede recibir la alimentación de la red o de un adaptador de alimentación de CA/CC de 24 V.

- Utilice sólo el adaptador de alimentación (fuente de alimentación) de 24 V de CA/CC detallado más adelante o un adaptador aprobado por su distribuidor local.

Número de producto de Ericsson	Clasificación de alimentación
RES 141.316/1	20 VA 230 V/24 V



# Mémo d'utilisation

## Dialog 5446 IP Premium

Ce mémo d'utilisation inclut de brèves descriptions pour utiliser les fonctions de base. Un manuel de l'utilisateur complet est disponible en anglais sur le CD Telephone Toolbox et sur la page d'accueil du site des terminaux Ericsson, <http://www.ericsson.com/solutions/enterprise/library/manuals.html>

Les instructions concernent les téléphones utilisant le protocole H.323 et le protocole SIP. Lorsque les procédures diffèrent en fonction du protocole actif, elle sont toutes les deux décrites. Pour afficher le protocole actif, appuyez sur **Applications et param.** – **Param. administrateur** – **Informations**.


### Connexion/Déconnexion

Connexion : *Votre n° de poste + mot de passe* **Connexion**

Si votre téléphone doit être authentifié pour qu'il accède au réseau, vous devez entrer un nom d'utilisateur et un mot de passe valides. Contactez votre administrateur système.

Déconnexion : **Déconnexion Oui**

### Répondre à un appel

Répondre : 

Mains libres : *Appuyez sur la touche* **Ligne** *clignotante*

Prise d'appel (individuel) :

*H.323* **13** *N° de poste*

*SIP* **13** *N° de poste* **Appel**

*Autriche, Italie, R.-U., EBN, Amérique du nord : \*8\*, Norvège : #13*

Prise d'appel (sonnerie générale) :

*H.323* **15**


*SIP* **15** **Appel**


*Autriche, R.-U., EBN, Amérique du nord : \*88, Italie : \*73\*, Norvège : #15*

Répondre à un second appel entrant : **Ligne 2**

### Effectuer un appel


Appels internes :


*H.323*  *N° de poste*

*SIP*  *N° de poste* **Appel**


### Effectuer un appel


Appels extérieurs :

*H.323*  *Code de ligne externe + n° externe*


*SIP*  *Code de ligne externe + n° externe* **Appel**


Numéro abrégé commun : (numéros enregistrés dans l'autocommutateur.)

*H.323*  *N° abrégé*


*SIP*  *N° abrégé* **Appel**

Appel au moyen de la touche d'appel par nom :


*H.323*  *Appuyer sur la touche d'appel par nom*

*SIP*  *Appuyer sur la touche d'appel par nom* **Appel**

Appel au moyen des contacts :

 **Mes contacts dialogue** *Sélectionner le nom du contact ou maintenir enfoncée la touche où figure l'initiale du nom du contact.* **Appel**

Appel au moyen de la liste d'appel :

 *Sélectionner le numéro* **Appel**


Recomposer le dernier n° extérieur :

*H.323* **11**


*SIP* **11** **Appel**


*Autriche, Amérique du nord : \*\*\*, Italie, R.-U., EBN : \*\*\*\*, Norvège : #11*


### Réception d'une tonalité d'occupation ou pas de réponse


**Rappel automatique :**  (Le numéro occupé rappelle lorsqu'il est libre.)

## Pendant un appel

Passer du combiné au haut-parleur : 

Passer du haut-parleur au combiné : *Raccroché* :   
*Décroché* : Appuyer sur **C**

Passer du haut-parleur au casque : 

Passer du casque au haut-parleur : 

Enregistrer un appel : **Enregistrer**

Libérer un appel :  *OU* appuyer sur **C**

## Mettre un appel en attente

**Consultation** : (Le premier appel est automatiquement mis en attente.)

*H.323* **Concertation** Appeler le 3ème correspondant

*SIP* **Ligne** Appeler le 3ème correspondant

Revenir à l'appel précédent : **Ligne**

**Mise en garde** : **Mise en att.**

Reprendre un appel : **Ligne**

## Conférence


Activation : *H.323* **Concertation** Appeler le 3ème correspondant  
**Conférence**

*SIP* **Ligne** Appeler le 3ème correspondant **3**

## Transfert

Conversation en cours :

*H.323* **Concertation** Appeler le 3ème correspondant  
**Transfert** (avant ou après sa réponse)

*SIP* **Ligne** Appeler le 3ème correspondant  (avant ou après sa réponse)

## Renvoi d'appels

**Suivez-moi** :

Activer à partir de votre poste : **Présence – Suivez-moi**  
Nouveau n° de poste **OK**

Annulation :

*H.323* **60**

*SIP* **60** **Appel**

Autriche, Amérique du nord :  
**#21**, Italie, R.-U., EBN : **#21#**,  
Norvège : **#60**

## Messagerie vocale (en option)

En configuration standard, le numéro de la messagerie vocale est **884**. Le voyant message indique de nouveaux messages.

Accéder à votre boîte vocale : **Message** Entrer le mot de passe + suivre les instructions audio.

Accéder à votre boîte vocale à partir d'un autre téléphone : Entrer le n° DID public de l'assistant automatique + votre numéro de poste + mot de passe + suivre les instructions audio.



## Messagerie vocale (en option)

Écouter un message vocal :


- 0** *Rappeler l'auteur du message*
- 1** *Message précédent*
- 2** *Ré-écouter le message*
- 3** *Message suivant*
- 4** *Écouter 10 s en arrière*
- 5** *Pause et reprise*
- 6** *Écouter 10 s en avant*
- 7** *Timbre date et heure*
- 8** *Supprimer le message*
- 8#** *Supprimer tous les messages*

Enregistrer un message dans une boîte vocale :

**885 Appel 8** *N° de poste (n° de la boîte vocale destinataire)*

## Programmation de la touche d'appel par nom

Programmer ou modifier une fonction :

 **Plus...** *Sélectionner la touche d'appel par nom*  
**Modifier** *Entrer un nouveau numéro ou modifier le numéro en cours*  
**Sauvegarder**

## Informations de présence

Activer :

**Présence – Motif d'absence** *Sélectionner une raison d'absence et entrer la date ou l'heure de retour (si demandée)* **OK**

Annulation : **Présence – Pas de motif**

## Langue d'affichage

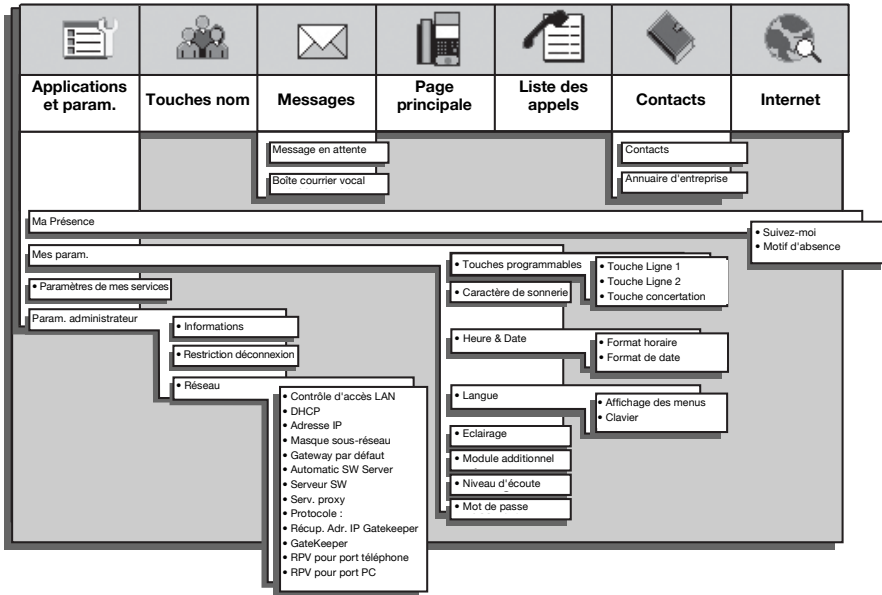
Changer de langue d'affichage :

 **Mes param. – Langue – Affichage des menus**  
*Choisir la langue*  
**Sélectionner**

## Sonnerie silencieuse et Secret

Couper le signal de sonnerie (en mode veille) ou le microphone (pendant un appel) : 

## Structure des menus



## Informations importantes pour l'utilisateur

### Droits d'auteur

© Copyright Ericsson AB 2007. Tous droits réservés.

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, stockée dans un système de recherche documentaire, ou transmise sous quelque forme ou quelque moyen que ce soit, électronique, mécanique, photocopie, enregistrement, ou autre, sans la permission écrite expresse de l'éditeur sauf si les conditions suivantes sont remplies.

Lorsque la présente publication est accessible sur un site Ericsson, Ericsson autorise le téléchargement et l'impression du contenu du fichier pour une utilisation privée excluant toute distribution. Aucune partie de cette publication ne peut être sujette à altération, modification ou utilisation commerciale. Ericsson dégage toute responsabilité pour tout dommage résultant de la modification ou de l'altération illicite d'une publication.

Microsoft et Microsoft Outlook sont des marques commerciales ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays/régions.

### Garantie

ERICSSON EXCLUT TOUTE GARANTIE CONCERNANT CE DOCUMENT, Y COMPRIS, MAIS SANS SE LIMITER À CELLES-CI, LES GARANTIES IMPLICITES COMMERCIALES ET D'ADEQUATION À UN USAGE PARTICULIER. Ericsson ne pourra être tenu pour responsable des erreurs contenues ci-après, ni de tout incident ou dommage résultant de la fourniture, des performances ou de l'utilisation de ce matériel.

### Déclaration de conformité

*Par la présente, Ericsson AB, déclare que ce terminal est conforme aux impératifs principaux et autres dispositions applicables de la directive européenne R&TTE 1999/5/EC.*

Pour plus de détails, consultez : <http://www.ericsson.com/sdoc>



## Consignes de sécurité

Conservez soigneusement ces consignes.

Lisez les consignes de sécurité avant utilisation !

**Remarque :** *certaines mesures de sécurité doivent être prises pendant l'utilisation du téléphone ou d'équipement connecté afin de réduire les risques d'incendie, de chocs électriques et de blessures.*

- Suivez les instructions du manuel de l'utilisateur ou d'autres documents.
- Installez toujours l'équipement à un emplacement et dans un environnement pour lesquels il est conçu.
- Pour les téléphones à alimentation secteur : faites les fonctionner uniquement sur la tension secteur indiquée. Si vous ne connaissez pas le type de tension électrique alimentant le bâtiment, consultez le syndic de l'immeuble ou votre compagnie de distribution d'électricité.
- Pour les téléphones à alimentation secteur : évitez de placer le câble d'alimentation du téléphone à des endroits où il pourrait être soumis à une pression mécanique car cela risquerait de l'endommager. Si le câble ou la prise d'alimentation est endommagée, déconnectez l'appareil et contactez le personnel de maintenance.
- Les casques utilisés avec cet équipement doivent être conforme à la norme EN/IEC 60950-1 et en Australie, à la norme AS/NZS 60950.1-2003.
- N'effectuez aucun changement ou modification de l'équipement sans l'accord du tiers responsable de la conformité aux normes. Des changements ou des modifications non autorisées peuvent annuler le droit de l'utilisateur de faire fonctionner l'équipement.

- N'utilisez pas le téléphone pour signaler une fuite de gaz dans le voisinage de cette fuite.
- Ne renversez aucun liquide sur le produit et ne l'utilisez pas près de l'eau, par exemple près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier de cuisine, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine.
- N'insérez, dans les ouvertures du produit, aucun objet qui n'en fasse partie ou qui ne fasse partie d'un équipement auxiliaire.
- Ne démontez pas l'appareil. Contactez un prestataire de maintenance agréé lorsque des travaux de maintenance ou de réparation sont nécessaires.
- N'utilisez pas un téléphone (sauf un téléphone sans fil) pendant un orage.

## Mise au rebut de l'appareil

Votre produit ne doit jamais être jeté dans les déchets ménagers. Consultez la réglementation applicable sur la mise au rebut des produits électroniques auprès des autorités locales.

## Adaptateurs d'alimentation

Il est possible d'alimenter le téléphone à partir du réseau ou d'un adaptateur d'alimentation connectable 24 V CA/CC.

- Utiliser exclusivement les adaptateurs d'alimentation 24 V CA/CC (alimentations électriques) répertoriés ci-dessous ou un adaptateur approuvé par votre distributeur local.

Numéro de produit Ericsson	Alimentation électrique
RES 141 316/1	20 VA 230 V/24 V



# Beknopte handleiding Dialog 5446 IP Premium

In deze beknopte handleiding wordt in het kort het gebruik van de basisfuncties beschreven. De volledige gebruikershandleiding is verkrijgbaar in het Engels op de Enterprise Telephone Toolbox-cd-rom en op de startpagina voor Ericsson-terminals, <http://www.ericsson.com/solutions/enterprise/library/manuals.html>

De instructies zijn van toepassing op toestellen met het H.323-protocol en met het SIP-protocol. In gevallen waarin de procedure afhangt van het actieve protocol, worden beide procedures beschreven. Raak **Toepassingen en instellingen – Beheerdersinstellingen – Informatie** aan om weer te geven welk protocol actief is.

## Aanmelden/afmelden

**Aanmelden:** *Eigen toestelnr. + wachtwoord* **Aanmelden**

Als het toestel netwerkverificatie vereist om toegang tot het netwerk te krijgen, moet u een geldige gebruikersidentiteit en wachtwoord invoeren. Neem contact op met de systeembeheerder.

**Afmelden:** **Afmelden Ja**

## Gesprekken beantwoorden

**Beantwoorden:** 

**Handsfree:** *Raak de knipperende Lijknop aan*

**Gesprek overnemen (individueel):**

*H.323* **13** *Toestelnr.*

*SIP* **13** *Toestelnr. Bellen*

*Oostenrijk, Italië, Groot-Brittannië, EBN, Noord-Amerika: \*88, Noorwegen: #13*

**Gesprek overnemen (algemeen):**

*H.323* **15**


*SIP* **15 Bellen**


*Oostenrijk, Groot-Brittannië, EBN, Noord-Amerika: \*88, Italië: \*73\*, Noorwegen: #15*

**Tweede inkomende oproep beantwoorden:** **Lijn 2**

## Bellen

**Interne gesprekken:**

*H.323*  *Toestelnr.*

*SIP*  *Toestelnr. Bellen*

## Bellen

**Externe gesprekken:**

*H.323*  *Externe toegangscode + Extern nr.*

*SIP*  *Externe toegangscode + Extern nr. Bellen*

**Gemeenschappelijk verkort nummer:**  
(Nummer opgeslagen in de centrale.)

*H.323*  *Verkort nr.*

*SIP*  *Verkort nr. Bellen*

**Kiezen via naamtoets:**

*H.323*  *Raak naamtoets aan*

*SIP*  *Raak naamtoets aan Bellen*

**Kiezen via contactpersoon:**



**Mijn Dialog-contactpersonen** *Selecteer de contactnaam of Druk op de numerieke toets met de beginletter van de contactpersoon en houd deze ingedrukt*

**Bellen**

**Kiezen via gesprekslijst:**



*Selecteer nummer*

**Bellen**

**Laatste externe nummer opnieuw bellen:**

*H.323* **11**

*SIP* **11 Bellen**



*Oostenrijk, Noord-Amerika: \*\*  
Italië, Groot-Brittannië, EBN: \*\*\*,  
Noorwegen: #11*


## Bij ingesprektoon of geen antwoord


**Automatisch terugbellen:** **Terugbellen** 

(Het nummer dat in gesprek is belt terug wanneer de lijn weer vrij is.)

## Tijdens een gesprek


Van hoorn naar luidspreker overschakelen:  

Van luidspreker naar hoorn overschakelen: *Op de haak:*    
 *Van de haak:* druk op **C**

Van luidspreker naar hoofdtelefoon overschakelen: 

Van hoofdtelefoon naar luidspreker overschakelen: 

Een gesprek opnemen: **Opname**

Een gesprek wissen:  of druk op **C**

## Een gesprek parkeren

**Ruggespraak:** *(Het eerste gesprek wordt automatisch geparkeerd.)*

*H.323* **Ruggespraak** *Bel derde partij*

*SIP* **Lijn** *Bel derde partij*

Terugverwijzen: **Lijn**

In wacht: **In wacht**

Gesprek hervatten: **Lijn**

## Conferentie

Activeren:

*H.323* **Ruggespraak** *Bel derde partij* **Conferentie**

*SIP* **Lijn** *Bel derde partij* **3**

## Doorzetten

Lopend gesprek:

*H.323* **Ruggespraak** *Bel derde partij* **Doorzetten** *(voordat of nadat is opgenomen)*

*SIP* **Lijn** *Bel derde partij*  *(voordat of nadat is opgenomen)*

## Gesprek doorschakelen

**Volgstand:**

Vanaf uw toestel opragen: **Aanwezig – Volgstand**   
 *Nieuw toestel* **OK**

Annuleren: *H.323* **60**

*SIP* **60 Bellen**

*Oostenrijk, Noord-Amerika: #21, Italië, Groot-Brittannië, EBN: #21#, Noorwegen: #60*

## Voicemail (optie)

In de standaardconfiguratie is het voicemailnummer **884**. Het berichtenlampje geeft nieuwe berichten aan.

Uw postbus openen: **Bericht** *Voer wachtwoord in + volg gesproken aanwijzingen*

Uw postbus openen vanaf een ander toestel: *Voer openbaar DID-nr. in van de automatische operator + uw toestelnr. + wachtwoord + volg gesproken aanwijzingen*

Luisteren naar een voicemail:

- 0** Beller bellen
- 1** Vorig bericht
- 2** Bericht herhalen
- 3** Volgend bericht
- 4** 10 sec. achteruit spoelen
- 5** Pauzeren en hervatten
- 6** 10 sec. vooruit spoelen
- 7** Tijd- en datumstempel
- 8** Bericht verwijderen
- 8#** Alle ber. verwijderen

Bericht in een postbus opnemen: **885 Bellen 8** *Toestelnr. (nr. van ontvangende postbus)*

## Naamtoetsen programmeren

Een functie programmeren of wijzigen:  **meer...** *Selecteer naamtoets* **Bewerken** *Voer nieuw of gewijzigd nummer in* **Opslaan**

## Aanwezigheidsinformatie



Activeren: **Aanwezig – Reden afwezigheid** *Selecteer reden voor afwezigheid en voer datum of tijdstip van terugkeer in (indien vereist)* **OK**

Annuleren: **Aanwezig – Geen afwezigheidsreden**

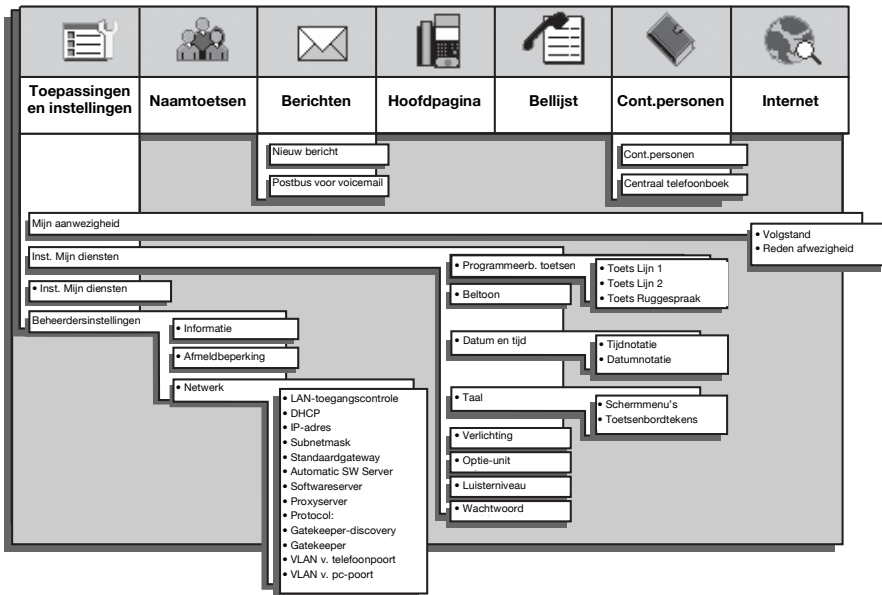
## Schermtaal

Schermtaal wijzigen:  **Inst. Mijn diensten – Taal – Schermmenu's** *Selecteer taal* **Selecteren**

## Stil belseinhaal en dempen

Belseinhaal (in ruststand) of microfoon (tijdens gesprek) uitschakelen:  / 

## Overzicht van schermmenu's



## Belangrijke gebruikers-informatie

### Copyright

© Copyright Ericsson AB 2007. Alle rechten voorbehouden.

Volledige of gedeeltelijke reproductie van deze publicatie, opslag in een elektronisch zoekstelsel of bekendmaking in enige vorm of op welke wijze dan ook, elektronisch, mechanisch, via fotokopie, opname of anderszins, is niet toegestaan zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever, tenzij in overeenstemming met de volgende voorwaarden.

Wanneer deze publicatie toegankelijk wordt gemaakt via Ericsson-media, geeft Ericsson toestemming om kopieën van de inhoud van dit bestand te downloaden en af te drukken, echter uitsluitend voor eigen gebruik en niet voor verspreiding. Niets uit deze publicatie mag worden bewerkt, gewijzigd of gebruikt voor commerciële doeleinden. Ericsson kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enige schade voortvloeiend uit het gebruik van een onwettig gewijzigde of aangepaste publicatie.

Microsoft en Microsoft Outlook zijn gedeponeerde handelsmerken of handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen/regio's.

### Garantie

ERICSSON GEEFT GEEN ENKELE GARANTIE TEN AANZIEN VAN DIT MATERIAAL, MET INBEGRIJP VAN, MAAR NIET BEPERKT TOT, IMPLICIETE GARANTIES MET BETREKKING TOT VERHANDELBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. Ericsson is niet aansprakelijk voor fouten in dit document of voor bijkomende of volgschade in verband met de verstrekkende, de uitvoering of het gebruik van dit materiaal.

### Verklaring van overeenstemming

*Hierbij verklaart Ericsson AB dat dit telefoontoestel voldoet aan de vereisten en voorwaarden zoals gesteld in Europese Richtlijn 1999/5/EG betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-inhoudapparatuur.*

Details vindt u op:  
<http://www.ericsson.com/sdoc>





## Veiligheidsvoorschriften

Bewaar deze instructies.

Lees deze veiligheidsvoorschriften voor gebruik.

**Opmerking:** *neem tijdens het gebruik van uw telefoontoestel of aangesloten apparatuur altijd een aantal algemene voorzorgsmaatregelen in acht om het risico van brand, elektrische schokken en ander persoonlijk letsel zo veel mogelijk te beperken.*

- Volg de instructies van de gebruikershandleiding of andere documentatie van de apparatuur.
- Installeer de apparatuur altijd op een locatie en in een omgeving die daarvoor geschikt is.
- Voor telefoontoestellen met netvoeding: gebruik het toestel alleen met de aangegeven netspanning. Als u niet zeker bent van de netspanning in het gebouw, raadpleeg dan de beheerders of uw lokale elektricietsmaatschappij.
- Voor telefoontoestellen met netvoeding: Leg de voedingskabel van het telefoontoestel niet op een plaats waar hij kan worden blootgesteld aan mechanische druk, aangezien dit tot beschadiging van de kabel kan leiden. Als de voedingskabel of stekker beschadigd is, trek de stekker dan uit en neem contact op met gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
- Hoofdtelefoons die met deze apparatuur worden gebruikt, moeten voldoen aan EN/IEC 60950-1 (voor Australië AS/NZS 60950.1-2003).
- Voer geen veranderingen in of wijzigingen op de apparatuur uit zonder goedkeuring te vragen aan de verantwoordelijke instantie voor de veiligheidseisen. Veranderingen en wijzigingen die niet zijn goedgekeurd, kunnen ertoe leiden dat de gebruiker de apparatuur niet meer mag bedienen.
- Gebruik de telefoon niet om een gaslek te melden in de buurt van het lek.
- Mors geen vloeistoffen op het product en gebruik de apparatuur niet in de buurt van water, bijvoorbeeld dichtbij een bad, wasbak, gootsteen, in een natte kelder of dichtbij een zwembad.
- Plaats geen voorwerpen in de sleuven van de apparatuur die niet deel uitmaken van de apparatuur of ondersteunende producten.
- Demonteer het product niet. Neem contact op met een bevoegd servicebedrijf wanneer onderhouds- of herstellingswerkzaamheden nodig zijn.
- Gebruik geen telefoon (behalve draadloze typen) tijdens een elektrische storm.

## Verwijdering van het product

Gooi het product nooit weg met het huishoudelijke afval. Houd u aan de plaatselijke regelgeving voor het verwijderen van elektrische apparaten.

## Voedingsadapters

De telefoon kan worden aangesloten op het stroomnet of op de 24 V AC/DC-voedingsadapter.

- Gebruik uitsluitend de juiste externe 24 V AC/DC-voedingsadapter zoals hierna genoemd of een adapter die door uw lokale verkoper wordt aanbevolen.

Ericsson-productnummer	Nominale belasting
RES 141 316/1	20 VA 230 V/24 V



# Snabbguide

## Dialog 5446 IP Premium

Den här snabbguiden innehåller kortfattade beskrivningar av hur telefonens grundfunktioner används. En fullständig användarhandbok på engelska finns på cd-skivan Telephone Toolbox och på Ericssons webbplats <http://www.ericsson.com/solutions/enterprise/library/manuals.html>

Instruktionerna gäller telefoner baserade på H.323- och SIP-protokoll. När det finns skillnader beroende på vilket protokoll som används beskrivs båda alternativen. Du ser vilket protokoll som används genom att trycka på **Program och inställningar – Administratörsinställningar – Information**.

### Logga in/logga ut

Logga in: *Eget anknyningsnr + lösenord* **Logga in**

Om det krävs nätverksautentisering för att telefonen ska få åtkomst till nätverket måste du ange ett giltigt användarnamn och lösenord. Kontakta systemadministratören.

Logga ut: **Logga ut Ja**

### Besvara samtal

Svara: 

Högtalande: *Tryck på den blinkande Linje-knappen*

Besvara samtal (individuellt):

H.323 **13** Ankn.nr

SIP **13** Ankn.nr **Ring**

Österrike, Italien, Storbritannien, EBN, Nordamerika: **\*88\***, Norge: **#13**

Besvara samtal (allmän ringning):

H.323 **15**

SIP **15** **Samtal**

Österrike, Storbritannien, EBN, Nordamerika: **\*88**, Italien: **\*73\***, Norge: **#15**

Besvara ett andra inkommande samtal: **Linje 2**

### Ringa samtal

Interna samtal:

H.323  Ankn.nr

SIP  Ankn.nr **Ring**

### Ringa samtal

Externa samtal:

H.323  *Kod för extern linje + Extern nr*

SIP  *Kod för extern linje + Extern nr* **Ring**

Gemensamt kortnummer: (Nummer sparat i växeln.)

H.323  Kortnummer

SIP  Kortnummer **Ring**

Ringa via namnknapp:

H.323  Tryck på namnknappen

SIP  Tryck på namnknappen **Ring**

Ringa via kontakt:



**Mina Dialog-kontakter**

Välj kontaktnamn *eller* Håll sifferknappen med kontaktens första bokstav intryckt **Ring**

Ringa via samtalslista:



Välj nummer **Ring**

Repetera senast slagna externa nummer:

H.323 **11**

SIP **11** **Ring**







Österrike, Nordamerika: **\*\***, Italien, Storbritannien, EBN: **\*\*\***, Norge: **#11**

### Det tutar upptaget eller ingen svarar

**Automatisk återuppringning:** (Det upptagna numret ringer tillbaka när pågående samtal avslutats.)

**RingÅter** 

## Under samtal

- Byta från lur till högtalare:  
- Byta från högtalare till lur: *I vänteläge:*   
*Under samtal:* Tryck på **C**
- Byta från högtalare till headset: 
- Byta från headset till högtalare: 
- Spela in ett samtal: **Spela in**
- Koppla bort:  eller tryck på **C**


## Parkera ett samtal

- Förfrågan:** *(Det första samtalet parkeras automatiskt.)*  
*H.323* **Förfrågan** Ring upp 3:e part
- SIP* **Linje** Ring upp 3:e part
- Pending: **Linje**
- Parkera:** **Parkera**
- Återuppta samtal: **Linje**

## Konferens

- Aktivera:  
*H.323* **Förfrågan** Ring upp 3:e part  
**Konferens**
- SIP* **Linje** Ring upp 3:e part **3**

## Överflyttning

- Pågående samtal:  
*H.323* **Förfrågan** Ring upp 3:e part  
**Överflytt.** (före eller efter svar)
- SIP* **Linje** Ring upp 3:e part  
 (före eller efter svar)

## Vidarekoppling

### Medflyttning:

- Beställa från egen ankn.: **Närvaro – Medflyttning** Ny anknytning **OK**
- Avbeställa:  
*H.323* **60**
- SIP* **60 Ring**
- Österrike, Nordamerika: **#21**,  
Italien, Storbritannien, EBN:  
**#21#**, Norge: **#60**

## Röstbrevlåda (tillval)

I en standardkonfiguration är numret till röstbrevlådan **884**. Meddelandelampan visar om du har några nya meddelanden.

- Ringa upp röstbrevlådan: **Meddelande** Ange lösenord och följ de inspelade anvisningarna
- Komma åt röstbrevlådan från en annan telefon: Ange allmänt DID-nr för den automatiska telefonisten + ditt anknrytningsnr + lösenord och följ de inspelade anvisningarna

- Lyssna av röstbrevlådan:
- 0** Ring upp den som ringde
  - 1** Föregående meddelande
  - 2** Upprepa meddelandet
  - 3** Nästa meddelande
  - 4** Spola 10 sekunder bakåt
  - 5** Gör en paus och återuppta lyssnadet
  - 6** Spola 10 sekunder framåt
  - 7** Tids- och datumangivelse
  - 8** Ta bort meddelandet
  - 8#** Ta bort alla medd.

- Spela in ett meddelande på en röstbrevlåda: **885 Ring 8** Ankn.nr (mottagande brevlådenr)

## Programmering av namnknapp

- Programmera eller ändra en funktion:  **Fler val...** Välj namnknapp **Ändra** Ange nytt eller ändra aktuellt nummer **Spara**

## Närvaroinformation

- Aktivera: **Närvaro – Frånvarorsak**  
*Välj frånvarorledning och ange datum eller tid när du kommer tillbaka (vid behov) **OK***
- Avbeställa: **Närvaro – Ej frånvarande**

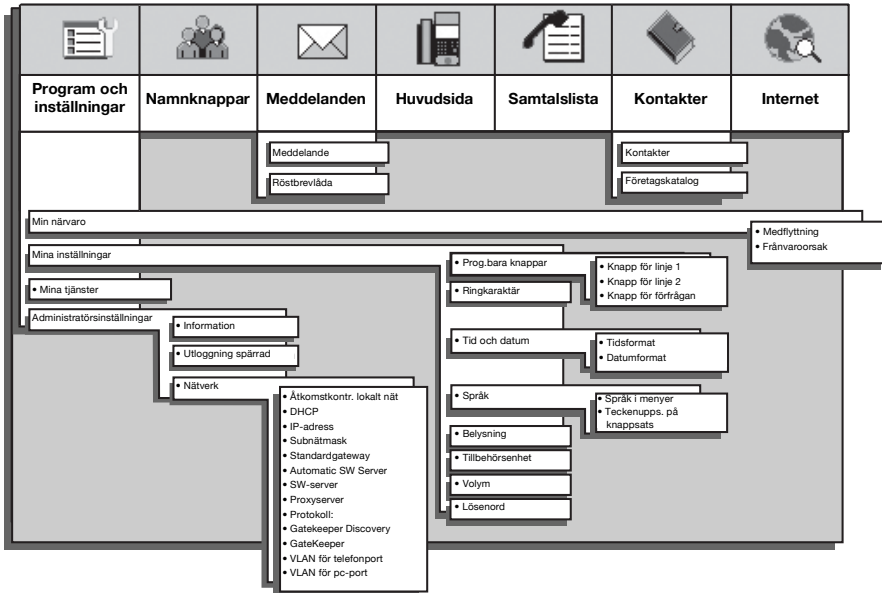
## Displayspråk

- Byta displayspråk:  **Mina inställningar – Språk – Språk i menyer** *Välj språk* **Välj**

## Tyst ringning och sekretess

- Slå av ringsignal (i standby-läge) eller mikrofon (under ett samtal): 

## Displaymenystruktur



## Viktig användarinformation

### Copyright

© Copyright Ericsson AB 2007. Alla rättigheter förbehållna.

Ingen del av denna handbok får återges, lagras, eller överföras i någon form eller på något sätt, elektroniskt eller mekaniskt, inklusive fotokopiering och inspelning, utan uttryckligt skriftligt medgivande från utgivaren.

Följande undantag ges:

Om denna publikation görs tillgänglig på ett Ericsson-media medger Ericsson att innehållet i denna fil får laddas ned och skrivas ut för privat bruk enbart. Innehållet får inte vidarebefordras till andra. Inga delar av denna publikation får ändras eller användas i försäljning. Ericsson påtar sig inget ansvar för skador som kan uppstå på grund av användning av en obehörigen ändrad publikation.

Microsoft och Microsoft Outlook är antingen registrerade varumärken eller varumärken som tillhör Microsoft Corporation i USA och/eller andra länder eller regioner.

### Garanti

ERICSSON LÄMNAR INGA GARANTIER AV NÅGOT SLAG BETRÄFFANDE DETTA MATERIAL, INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSAT TILL INDIREKTA GARANTIER FÖR OM DET ÄR SÄLJBART ELLER LÄMPLIGT FÖR ETT VISST ÄNDAMÅL. Ericsson ansvarar inte för fel häri eller för oförutsedda skador eller följdskador i samband med anskaffning, framställning eller användning av detta material.

### Försäkran om överensstämmelse

*Ericsson AB försäkrar härmed att denna telefon uppfyller kraven och bestämmelserna i Europeiska unionens R&TTE-direktiv 1999/5/EG.*

Ytterligare information finns på <http://www.ericsson.com/sdoc>



## Säkerhetsinstruktioner

Spara de här instruktionerna.

Läs säkerhetsinstruktionerna innan du använder produkten!

**Obs!** När du använder telefonen eller ansluten utrustning ska du alltid följa dessa grundläggande säkerhetsinstruktioner. Då minskar risken för brand, elchocker och personsador.

- Följ instruktionerna i användarhandboken till produkten eller annan dokumentation.
- Installera alltid utrustningen på en plats och i en miljö som den är avsedd för.
- För telefoner som förses med ström via ett vägguttag: Använd endast telefonen med den föreskrivna nätspänningen. Om du är osäker på vilken typ av ström som finns i byggnaden kontaktar du fastighetsförvaltaren eller det lokala elbolaget.
- För telefoner som förses med ström via ett vägguttag: Placera aldrig telefonens strömkabel där den kan utsättas för mekaniskt tryck eftersom den då kan skadas. Om strömkabeln eller kontakten är skadad ska du koppla ur produkten och kontakta ett godkänt serviceställe.
- Headset som används med produkten måste uppfylla kraven enligt EN/IEC 60950-1 (för Australien AS/NZS 60950.1-2003).
- Gör inga ändringar på produkten utan föregående godkännande från den som ansvarar för att produkten uppfyller aktuella krav. Om otillåtna ändringar görs på produkten kan användaren fräntas befogenheten att använda produkten.

- Använd inte telefonen för att anmäla en gasläcka i närheten av läckan.
- Spill ingen vätska av något slag på produkten och använd den aldrig nära vatten, t.ex. intill ett badkar, handfat eller en diskbänk, i en fuktig källare eller intill en swimmingpool.
- För aldrig in några föremål i produktens öppningar som inte hör till produkten eller dess tillbehör.
- Montera inte isär produkten. Kontakta ett godkänt serviceställe om service eller reparationer behöver genomföras.
- Undvik att använda alla slags telefoner utom trådlösa modeller vid åskväder.

## Kassering av produkten

Produkten får inte slängas i hushållssoporna. Kontrollera vilka regler som gäller för kassering av elektroniska produkter.

## Nätadapttrar

Telefonen kan antingen strömförsörjas från nätverket eller från en 24 V AC/DC-nätadapter med stickkontakt.

- Använd endast 24 V AC/DC-adapttern med stickkontakt (strömförsörjning) som anges nedan, eller en adapter som lokal återförsäljare godkänner.

Ericsson produktnummer	Godkänd för
RES 141 316/1	20 VA 230 V/24 V





## FCC Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

-----  
HAC (Hearing Aid Compatible)





Ericsson is shaping the future of Mobile and Broadband Internet communications through its continuous technology leadership. Providing innovative solutions in more than 140 countries, Ericsson is helping to create the most powerful communication companies in the world.

Subject to change without prior notice.  
For questions regarding the product,  
please contact your Ericsson Enterprise Certified Sales Partner.  
Also visit us on [www.ericsson.com/enterprise](http://www.ericsson.com/enterprise)

© Ericsson AB 2007. All rights reserved.  
LZT 103 062 R1A

Printed on chlorine free paper.